

International Training Program (ITP)

## On-site Education of Practical Languages for Area Studies

### Report in 2011

—Kiswahili, Chuo kikuu cha Nairobi, Kenya, 9 Oct 2011–13 March 2012 —

Year of Enrollment: 2011

Graduate School of Asian and African Areas Studies

Sarama Tsunoda

| No. | カテゴリー | 日本語       | 英語                       | スワヒリ語（複）                    |
|-----|-------|-----------|--------------------------|-----------------------------|
| 1   | 環境    | 環境        | Environment              | Mazingira                   |
| 2   |       | 地形        | Landscape                | Sanamu ya nchi              |
| 3   |       | 防衛        | Defense                  | Ulinzi                      |
| 4   |       | 採光        | Lighting                 | Mwangaza                    |
| 5   |       | 換気        | Ventilation              | Kupisha hewa safi           |
| 6   |       | 音         | Sound                    | Sauti                       |
| 7   |       | 土地        | Land                     | Ardhi                       |
| 8   |       | 敷地        | Site                     | Mahali pa kujengea          |
| 9   |       | 建物        | Building                 | Jengo (Majengo)             |
| 10  |       | 家         | House                    | Nyumba                      |
| 11  |       | 広場        | Open space               | Uwanja (Nyanjya)            |
| 12  |       | 畑         | Field                    | Shamba                      |
| 13  |       | 墓         | Grave                    | Kaburi (Makaburi)           |
| 14  |       | 裏庭        | Back yard                | Uwa                         |
| 15  |       | 中庭        | Court yard               | Ua                          |
| 16  | 外観    | 外観        | The exterior of building | Nje ya jengo (majengo)      |
| 17  |       | 形         | Shape                    | Umbo                        |
| 18  |       | アプローチ     | Approach                 | Fikia (verb), Ufikio (noun) |
| 19  |       | ファサード     | Façade                   | Upande wa mbele wa nyumba   |
| 20  |       | 土作りの家     | Mud house                | Nyumba ya udongo            |
| 21  |       | コンクリート作りの | Cement made house        | Nyumba ya saruji            |

|    |       |          |                                   |                                    |                   |
|----|-------|----------|-----------------------------------|------------------------------------|-------------------|
|    |       | 家        |                                   |                                    |                   |
| 22 |       | 平屋       | One storied house                 | Nyumba ya gorofa moja              |                   |
| 23 | 屋根形   | 陸屋根      | Flat roof                         | Paa moja                           |                   |
| 24 |       | 切妻       | Gable roof                        | Paa mbili                          |                   |
| 25 |       | 寄棟       | Rectangular hipped roof           | Paa nne                            |                   |
| 26 |       | 方形       | Square hipped roof, Pavilion roof | Paa nne                            |                   |
| 27 |       | 室名       | 部屋                                | Room                               | Chumba            |
| 28 | 居間    |          | Living room                       | Ukumbi                             |                   |
| 29 | 寝室    |          | Bedroom                           | Chumba cha kulala                  |                   |
| 30 | 台所    |          | Kitchen                           | Jikoni                             |                   |
| 31 | トイレ   |          | Toilet                            | Choo                               |                   |
| 32 | 廊下    |          | Corridor                          | Ujia nyumbani unaounganisha vyumba |                   |
| 33 | 倉庫    |          | Store                             | Ghala                              |                   |
| 34 | アトリウム |          | Atrium                            | Nafasi ya nyumba                   |                   |
| 35 | 建設者   |          | Builder                           | Mjenzi (Wa)                        |                   |
| 36 | 石職人   |          | Mason                             | Mwashi (Wa)                        |                   |
| 37 | 船職人   |          | Boat builder                      | Mwunzi (Wa)                        |                   |
| 38 | 部位    |          | 構造                                | Structure                          | Muundo (Miundo)   |
| 39 |       |          | 屋根                                | Roof                               | Paa               |
| 40 |       |          | 垂木                                | Common rafter                      | Kombamoyo/ Kenchi |
| 41 |       | 棟        | Ridge                             | Juu ya nyumba                      |                   |
| 42 |       | 隅        | Corner                            | Pembe                              |                   |
| 43 |       | 母屋       | Purlin                            | Miamba                             |                   |
| 44 |       | つなぎ小梁    | Collar                            | Ukosi                              |                   |
| 45 |       | 方杖       | Strut                             | Kutamba                            |                   |
| 46 |       | 真がね小口    | Square end                        | Mwisho mraba                       |                   |
| 47 |       | 縦水小口     | Plumb end                         | Mwisho pembe tatu                  |                   |
| 48 |       | 水平切り     | Level cut                         | Mwisho sawa                        |                   |
| 49 |       | 勾配       | Pitch                             | Kadiri                             |                   |
| 50 |       | スパン、梁間寸法 | Span                              | Tao                                |                   |
| 51 |       | ライズ      | Rise                              | Mwinuko                            |                   |
| 52 |       | 重ね継ぎ     | Lapped joint                      | Mlilio                             |                   |
| 53 |       | 窓        | Window                            | Dirisha (Madirisha)                |                   |
| 54 |       | 扉        | Door                              | Mlango (Milango)                   |                   |

|    |         |          |                              |                             |
|----|---------|----------|------------------------------|-----------------------------|
| 55 |         | 扉飾り(金属部) | Metal decoration on the door | Njumu                       |
| 56 |         | 基礎       | Foundation                   | Msingi                      |
| 57 |         | 壁        | Wall                         | Ukuta                       |
| 58 |         | 天井       | Ceiling                      | Dari                        |
| 59 |         | 貫        | Penetrating tie beam         | Magubi                      |
| 60 |         | 床        | Floor                        | Sakafu                      |
| 61 |         | 柱        | Pillar                       | Nguzo                       |
| 62 |         | 梁        | Beam                         | Boriti ya mti au chuma      |
| 63 |         | 妻壁       | Gable wall                   | Ukuta mfupi                 |
| 64 |         | 筋かい      | Brace                        | Kitu cha kufungia           |
| 65 |         | 段        | Step                         | Hatua                       |
| 66 |         | けらば      | Verge                        | Mwisho wa paa               |
| 67 |         | ひさし      | Eave of roof                 | Pembeni ya paa              |
| 68 | イスラーム関連 | モスク      | Mosque                       | Msikiti                     |
| 69 |         | マドラサ     | Madrasa                      | Madrasa                     |
| 70 |         | キブラ      | Pulpit                       | Kibla                       |
| 71 |         | ミフラーブ    | Mihrab                       | Mihrab                      |
| 72 |         | 礼拝       | Prayer                       | Ibada                       |
| 73 |         | イスラーム帽   | Islamic hat                  | Kofia                       |
| 74 |         | 祈りの敷物    | Praying mat                  | Msala                       |
| 75 | 建築材料    | 建設材料     | Building material            | Asilia ya mjengo            |
| 76 |         | 石灰岩      | Lime stone                   | Jiwe la chokaa              |
| 77 |         | 石灰       | Lime                         | Chokaa                      |
| 78 |         | 生石灰      | Quicklime                    | Changarawa ya chokaa        |
| 79 |         | 漆喰       | Plaster                      | Lipu                        |
| 80 |         | セメント     | Cement                       | Saruji                      |
| 81 |         | 小石       | Pebble                       | Kokoto                      |
| 82 |         | セメント用小石  | Pebble                       | Zege                        |
| 83 |         | 石        | Stone                        | Jiwe/Maue                   |
| 84 |         | 貝        | Shell                        | Kombe                       |
| 85 |         | 砂        | Sand                         | Mchanga                     |
| 86 |         | 土        | Soil                         | Udongo                      |
| 87 |         | 泥        | Mud                          | Tope (Matope)               |
| 88 |         | ブロック     | Block                        | Tofali (Matofali)           |
| 89 |         | 日干し煉瓦    | Adobe brick                  | Tofali (Matofali) ya matope |

|     |       |            |  |                                   |
|-----|-------|------------|--|-----------------------------------|
| 90  |       | コンクリートブロック | Concrete brick                                 | Tofali (Matofali) ya saruji       |
| 91  |       | 珊瑚         | Coral  | Marijani                          |
| 92  |       | 珊瑚ブロック     | Coral brick                                    | Matumbawe                         |
| 93  |       | 紐          | Rope   | Kamba                             |
| 94  |       | トタン        | Iron sheet                                     | Mabati                            |
| 95  |       | 波形トタン      | Corrugated iron sheet                          | Mabati ya kuezekea                |
| 96  |       | 鋼(はがね)     | Steel  | Chuma cha pua / Pua               |
| 97  |       | 鉄          | Iron   | Chuma                             |
| 98  |       | 炭          | Chacoal  | Kaa (Makaa)                       |
| 99  |       | 淡水         | Fresh water                                    | Maji baridi                       |
| 100 |       | 海水         | Sea water                                      | Maji ya bahari/chunvi             |
| 101 | 木材    | 落葉樹        | Deciduous tree, Hard wood                      | Mti (Miti) mgumu                  |
| 102 |       | 針葉樹        | Coniferous tree, Soft wood                     | Mti (Miti) mwororo                |
| 103 |       | ギニアアブラヤシ   | Oil palm ( <i>Elaeis guineensis</i> )          | Mchikichi (Michikichi)            |
| 104 |       | パラミツ       | Jack fruit ( <i>Artocarpus heterophyllus</i> ) | Mfenesi (Mifenesi)                |
| 105 |       | 丁字         | Clove ( <i>Syzygium aromaticum</i> )           | Mkarafuu (Mikarafuu)              |
| 106 |       | ココヤシ       | Coconut ( <i>Cocos nucifera</i> )              | Mnazi (Minazi)                    |
| 107 |       | ココヤシの葉     | Palm frond                                     | Makuti                            |
| 108 |       | マングローブ     | Mangrove                                       | Mkoko(Mikoko), Mkandaa (Mikandaa) |
| 109 |       | マングローブ材    | Mangrove pole                                  | Mambore                           |
| 110 |       | 工具         | 工具   | Building tool                     |
| 111 | のみ    |            | Chisel   | Tindo                             |
| 112 | ころし   |            | Corner tool                                    | Kipembe                           |
| 113 | 金ごて   |            | Trowel   | Kijiko                            |
| 114 | スプレダー |            | Spreader                                       | Pasi                              |
| 115 | ハンマー  |            | Hammer   | Nyundo                            |
| 116 | 下げ振り  |            | Plumb line                                     | Briji                             |
| 117 | 斧     |            | Axe  | Shoka                             |
| 118 | 足場    |            | Scaffolding                                    | Mjengo (Majengo) bandia           |
| 119 | はしご   |            | Radder   | Jukwa                             |
| 120 | 工事    | 建設         | Build  | Kujenga                           |
| 121 |       | 編む         | Weave  | Kufuma                            |

|     |    |             |                     |                                      |
|-----|----|-------------|---------------------|--------------------------------------|
| 122 |    | 積む          | Lay                 | Kuwekelea juu                        |
| 123 |    | 組む          | Braid               | Kusuka                               |
| 124 |    | 掘る          | Drill               | Kutoboa                              |
| 125 |    | 塗る          | Paint               | Kupaka                               |
| 126 |    | 補修          | Repair              | Kufanyiza tena                       |
| 127 | 現象 | 白華現象        | Efflorescence       | kukauka maji hewani na kubakiza unga |
| 128 |    | 錆び          | Rust                | Kutu                                 |
| 129 | 単位 | 単位          | Measuring unit      | Kiwango cha kipimo                   |
| 130 |    | 麻袋          | Jute bag            | Gunia                                |
| 131 |    | バケツ1杯       | A bucket full of... | Deve                                 |
| 132 |    | 2L          | 2 liter             | Dumia                                |
| 133 |    | 4L          | 4 liter             | Pisi                                 |
| 134 |    | ポンド         | Pound               | Ratili                               |
| 135 |    | 35 ポンド      | 35 pounds           | Farasila                             |
| 136 |    | トン          | Ton                 | Tani                                 |
| 137 |    | マングローブ 20 本 | 20 mangrove poles   | Korjah                               |
| 138 |    | 身体尺度        | Body measurement    | Kipimo cha vyumbo vya mwili          |
| 139 | 運搬 | 運搬          | Delivery            | Uchukuzi                             |
| 140 |    | トラック        | Truck               | Lori                                 |
| 141 |    | ダウ船         | Dhow                | Jahazi                               |
| 142 |    | 汽船          | Steamship           | Meli                                 |
| 143 |    | 港           | Port                | Bandari                              |
| 144 |    | 手押し車        | Wheelbarrow         | Gari dogo lenye gurudumu moja tu     |
| 145 |    | 牛車          | Cattle carriage     | Gari la Ng'ombe / Mkokoteni          |
| 146 | 図面 | 地図/図面       | Map                 | Ramani                               |
| 147 |    | 敷地図         | Site plan           | Mchoro wa mahali pa kujenga          |
| 148 |    | 平面図         | Plan                | Mpango                               |
| 149 |    | 立面図         | Elevation           | Mpango wa nje ya nyumba              |
| 150 |    | 断面図         | Cross section       | Mpango wa upande wa nyumba           |